



中国: H5N6: 重慶衛健委が1月の患者1例を報告 既に治癒

新浪中心 news.sina.com.cn 2021-02-07 17:58 来源: 界面新闻
香港衛生防護署 www.chp.gov.hk 2021-01-26 来源: 香港衛生防護署

原タイトル: 重慶衛健委が H5N6 鳥インフルエンザ患者 1 例を 1 月に報告 既に治癒

2021 年 02 月 07 日、重慶市衛健委公式サイトが、2021 年 1 月の全市における法定感染症数は 19,336 例となり、前月比 (20,277 例) 4.64% 下降、前年同期 (28,455 例) 比では 32.05% 下降し: 死亡者数は前月の 198 例と比して 46.46% 下降したが、前年比では 100% 上昇したと発表した。

甲類感染症では発症ゼロ、死亡ゼロであった。

乙類感染症では発症者数 6,467 例で、前月の 7,001 例に比して、7.63% の下降、昨年同期の 6,231 例に比して 3.79% の上昇となった。死亡者数 106 例は、前月の 198 例に比して 46.46% の下降、昨年同期の 53 例に比して 100% の上昇となった; 報告された発症数のワースト 3 は、結核、B 型肝炎、梅毒となっている。

丙類感染症では発症者数 12,869 例で、前月の 13,276 例に比して 3.07% の下降、昨年同期の 22,224 例に比して 42.09% の下降; 当月は、前月同期や昨年同期同様に死亡例はない; 報告された発症数のワースト 3 は、その他感染性下痢症、手足口病、インフルエンザとなっている。

当月、H5N6 型鳥インフルエンザ (その他の感染症に分類) の患者 1 例が報告されたが、重慶市初の患者となっている。患者は既に治癒している。

宮本注: 全球流感資訊網 (FIC) もこの患者についての発表をしていますが、香港 CHP が『WHO 西太平洋地区からの情報』としてインフルエンザ週報に少しだけ触れていたことが判明 (詳細は二つ目の URL よりご覧ください)。この重慶の患者で 27 例目となりますが、この患者に関しても『1 月度の月報を発表した重慶市衛健委』が『その他の感染症』として分類している H5N6 の患者が出たと一言言及しているだけで、患者に関する詳細情報は一切なし。勿論、中国国内メディアも同様。

同時に、H5N6 が乙類第 25 番目にリストされている『ヒト感染高病原性鳥インフルエンザ』には含まれないことも判明 (= 乙 25 は単に H5N1 のみを含む) しました。

<https://news.sina.com.cn/c/2021-02-07/doc-ikftpnny5633736.shtml>

https://www.chp.gov.hk/files/pdf/2021_avian_influenza_report_vol17_wk04_chi.pdf

Chongqing Health Commission: 1 case of H5N6 avian influenza reported in January, the case has been cured already

Sina Center news.sina.com.cn 2021-02-07 17:58 Source: Jiemian News
Hong Kong Department of Health Protection www.chp.gov.hk 2021-01-26 Source: Hong Kong Department of Health Protection

Original title: Chongqing Health Commission: 1 case of H5N6 avian influenza reported in January, the case has been cured already

On February 7, the Chongqing Health Commission announced on its official website that in January 2021, a total of 19,336 legal infectious disease cases were reported in the city, a 4.64% decrease from the same period last month (20,277 cases), and a 32.05% decrease from the same period last year (28,455 cases);

There were 106 deaths, a decrease of 46.46% from the same period last month (198 cases), and an increase of 100.00% from the same period last year (53 cases).

There were no reports of morbidity or death from Class A infectious diseases.

A total of 6,467 cases of Class B infectious diseases were reported, a decrease of 7.63% from the same period last

month (7001 cases) and an increase of 3.79% from the same period last year (6231 cases); There were 106 deaths, a decrease of 46.46% compared with the same period last month (198 cases), and an increase of 100.00% compared with the same period last year (53 cases). The top 3 diseases reported were tuberculosis, hepatitis B, and syphilis.

A total of 12,869 cases of category C infectious diseases were reported, a decrease of 3.07% from the same period last month (13276 cases), and a decrease of 42.09% from the same period last year (22224 cases); there were no deaths in this month, the same period of last month, and the same period of last year; The top 3 diseases with reported incidences were other infectious diarrhea, hand-foot-mouth disease, and influenza.

One case of H5N6 avian influenza (other infectious diseases) was reported this month, which was the first case in Chongqing and has been cured.

Miyamoto's Note: The Global Influenza Network (FIC) has not made any announcements about this patient, but it was turned out that the Hong Kong CHP mentioned the influenza weekly report as "information from the WHO Western Pacific region" (details are available from the second URL, please visit the CHP's website). The Chongqing case becomes the 27th patient in the mainland China and in the world at the same time. Regarding this patient as well, there is no detailed information about the patient, as it just mentioned that there was a patient with H5N6 who was classified as "other infectious diseases" by the "Chongqing City Guard, which released the monthly report for January". Of course, the Chinese domestic media have not mentioned this case.

Further, this shows that H5N6 avian flu is treated as "other infectious diseases" not as highly pathogenic avian flu.

..... 以下是中国語原文

重庆卫健委：1 月报告发病 H5N6 禽流感 1 例，已治愈

新浪中心 news.sina.com.cn 2021-02-07 17:58 来源： 界面新闻
香港衛生防護署 www.chp.gov.hk 2021-01-26 来源： 香港衛生防護署

原标题：重庆卫健委：1 月报告发病 H5N6 禽流感 1 例，已治愈

2 月 7 日，重庆卫健委官网通报，2021 年 1 月，全市共报告法定传染病病例 19336 例，较上月同期（20277 例）下降 4.64%，较去年同期（28455 例）下降 32.05%；死亡 106 例，较上月同期（198 例）下降 46.46%，较去年同期（53 例）上升 100.00%。

甲类传染病无发病、死亡报告。

乙类传染病共报告发病 6467 例，较上月同期（7001 例）下降 7.63%，较去年同期（6231 例）上升 3.79%；死亡 106 例，较上月同期（198 例）下降 46.46%，较去年同期（53 例）上升 100.00%；报告发病数居前 3 位的病种依次为肺结核、乙肝、梅毒。

丙类传染病共报告发病 12869 例，较上月同期（13276 例）下降 3.07%，较去年同期（22224 例）下降 42.09%；本月与上月同期、去年同期均无死亡；报告发病数居前 3 位的病种依次为其它感染性腹泻、手足口病、流行性感。

本月报告发病 H5N6 禽流感（其他传染病）1 例，为重庆市首例病例，已治愈。